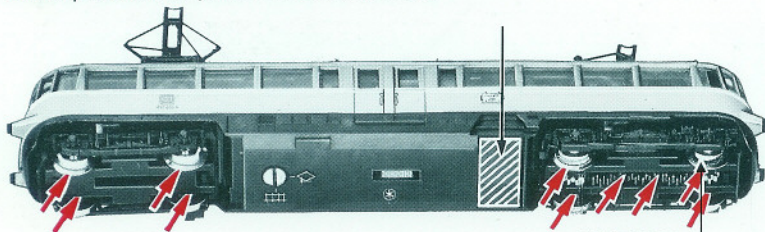


An der markierten Stelle kann der **Schaltmagnet 9426** eingebaut werden  
 The indicated point can be used for locating the **switching magnet 9426**  
 L'aimant permanent 9426 peut être monté à l'endroit indiqué



54 7001

**Gleis und Räder stets sauber halten**

**Keep tracks and wheels clean at all times**

**Les voies et roues doivent être tenues toujours propres**

**Ersatzhaftreifen**

**Spare friction tyres**

**Bandages de rechange**



**Ölen:** Geölt wird Motor und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur FLEISCHMANN-Öl 6599 verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→), sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölfflasche angebrachte Nadel verwenden.

**Lubrication:** The motor and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use FLEISCHMANN oil 6599. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

**Graissage:** Il faut huiler le moteur et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée FLEISCHMANN 6599. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

# FLEISCHMANN



# piccolo

# FLEISCHMANN piccolo



**Gebrauchsanweisung innenseitig**  
**Operating instruction inside**  
**Instruction de service ou côté intérieur**

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, wegen funktions- und modellbedingter scharfer Kanten und Spitzen. · Not suitable for children under 3 years due to the functional sharp edges and points required in this model. · Ne convient pas pour des enfants de moins de 3 ans, en raison des fonctions d'utilisation et des formes à arêtes tranchantes du modèle. · Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar wegens scherpe hoeken en kanten eigen aan het model en zijn functie. · Non adatto ai bambini di età minore di 3 anni a causa degli spigoli e delle parti sporgenti. · No apropiado para niños de menos de 3 años, debi-

do a que este modelo requiere cantos y puntos funcionales agudos. · Er ikke egnet for børn under 3 år, p. g. a. funktions- og modelbetingede skarpe kanter og spidser.

Warnhinweise aufbewahren! · Retain warning instructions! · Gardez les indications d'avertissement! · Aanwijzingen bewaren! · Conserva l'indicazioni di avviso! · ¡Guarde indicaciones de aviso! · Gem anvisningen!



GEBR. FLEISCHMANN,  
 D-90259 Nürnberg

14 V<sub>DC</sub>



01/0453-7411 Made in Germany · Fabriqué en Allemagne

# FLEISCHMANN piccolo

Betriebsanleitung innenseitig  
 Operating instruction inside  
 Instruction de service ou côté intérieur

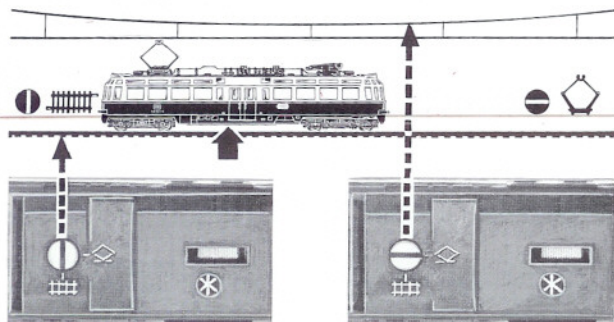
# FLEISCHMANN piccolo 7411



FLEISCHMANN

7411

# FLEISCHMANN piccolo 7411



**Stromzuführung über Gleis:** Schlitz des Schalters quer zur Fahrrichtung stellen  
**Stromzuführung durch Oberleitung:** Schlitz des Schalters in Fahrrichtung stellen

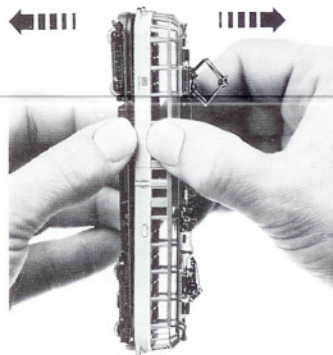
**To pick up current from the track:** The switch is already set in the right direction  
**To pick up current from the catenary:** Turn the switch through ninety degrees

**Alimentation par les rails:** la fente de l'inverseur est placée dans le sens transversal  
**Alimentation par les pantographes:** la fente de l'inverseur est placée dans le sens longitudinal

★ Dieser Stern bezeichnet nach Norm NEM 621 die Masse-führende "gemeinsame Seite" der Lok.

★ This star indicates the "common side" of the loco conforming to the standard NEM 621.

★ Cette étoile désigne, d'après la norme NEM 621, le "côté commun" de la version la plus courante de la loco.

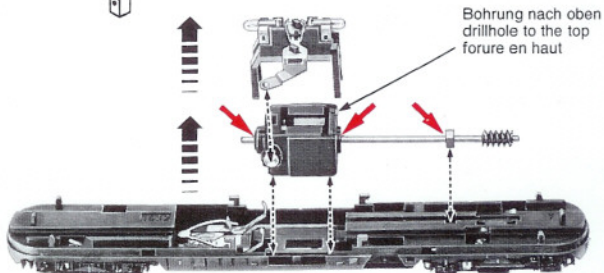
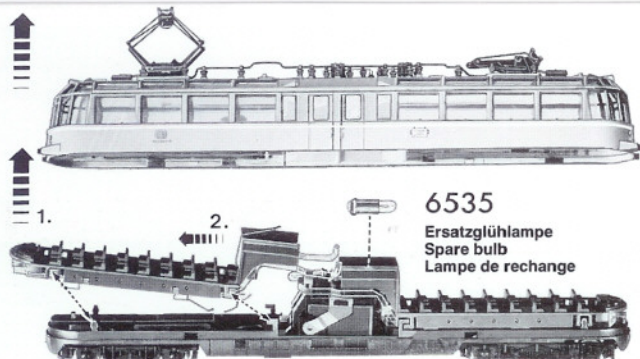
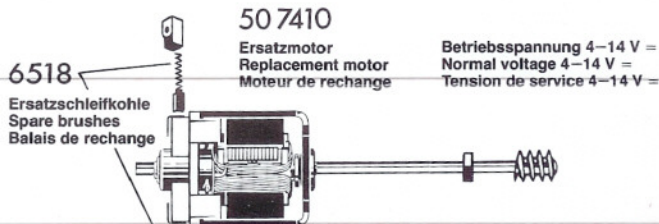


1

Ein Öffnen des Triebwagens ist nur zum Lampenwechsel, Schleifkohlenwechsel und Ölen der Motorlager erforderlich.

One only needs to open the motorcar, to replace bulbs, to replace carbon brushes and to oil the motor.

Le démontage de la autorail est uniquement nécessaire pour le remplacement des ampoules des balais ainsi que pour le graissage du moteur.



3